



EUROOPAN PARLAMENTTI

2009 - 2014

---

*Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta*

---

**2013/0224(COD)**

8.11.2013

**\*\*\*I**

## **MIETINTÖLUONNOS**

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi meriliikenteen hiilidioksidipäästöjen tarkkailusta, raportoinnista ja todentamisesta sekä asetuksen (EU) N:o 525/2013 muuttamisesta  
(COM(2013)0480 – C7-0201/2013 – 2013/0224(COD))

Ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunta

Esittelijä: Theodoros Skylakakis

### ***Menettelyjen symbolit***

- \* Kuulemismenettely
- \*\*\* Hyväksyntämenettely
- \*\*\*I Tavallinen lainsäätämismenettely (ensimmäinen käsittely)
- \*\*\*II Tavallinen lainsäätämismenettely (toinen käsittely)
- \*\*\*III Tavallinen lainsäätämismenettely (kolmas käsittely)

(Menettely määräytyy säädösesityksessä ehdotetun oikeusperustan mukaan.)

### ***Tarkistukset säädösesitykseen***

#### **Palstoina esitettävät parlamentin tarkistukset**

Poistettava teksti merkitään vasempaan palstaan ***lihavoidulla kursivilla***. Tekstiä korvattaessa muutosmerkinnät tehdään molempiin palstoihin ***lihavoidulla kursivilla***. Uusi teksti merkitään oikeaan palstaan ***lihavoidulla kursivilla***.

Tarkistuksen tunnistetietojen ensimmäisellä ja toisella rivillä ilmoitetaan käsiteltävänä olevan säädösesityksen kohta, jota tarkistetaan. Jos tarkistus koskee olemassa olevaa säädöstä, jota säädösesityksellä muutetaan, tunnistetietojen kolmannella rivillä ilmoitetaan muutettavan säädöksen tyyppi ja numero ja neljännellä rivillä tarkistettavan tekstinkohdan paikkannus.

#### **Konsolidoituna tekstinä esitettävät parlamentin tarkistukset**

Uusi teksti merkitään ***lihavoidulla kursivilla***. Poistettava teksti merkitään symbolilla ¶ tai yliviivauksella. Tekstiä korvattaessa muutosmerkinnät tehdään siten, että uusi teksti ***lihavoidaan ja kursivoidaan*** ja korvattava teksti poistetaan tai viivataan yli. Parlamentin yksiköiden tekemiä lopullisen tekstin teknisiä muutoksia ei merkitä.

## SISÄLTÖ

**Sivu**

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI.5	
PERUSTELUT.....	40



## LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

**ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi meriliikenteen hiilidioksidipäästöjen tarkkailusta, raportoinnista ja todentamisesta sekä asetuksen (EU) N:o 525/2013 muuttamisesta (COM(2013)0480 – C7-0201/2013 – 2013/0224(COD))**

**(Tavallinen lainsäätämisyjärjestys: ensimmäinen käsittely)**

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2013)0480),
  - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan sekä 192 artiklan 1 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C7-0201/2013),
  - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
  - ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean ... antaman lausunnon<sup>1</sup>,
  - ottaa huomioon alueiden komitean ... antaman lausunnon<sup>2</sup>,
  - ottaa huomioon työjärjestyksen 55 artiklan,
  - ottaa huomioon ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan mietinnön sekä teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunnan ja liikenne- ja matkailuvaiokunnan lausunnot (A7-0000/2013),
1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;
  2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
  3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

---

<sup>1</sup> EUVL C ... / Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

<sup>2</sup> EUVL C ... / Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

## Tarkistus 1

### Ehdotus asetukseksi Otsikko 1

*Komission teksti*

Ehdotus  
EUROOPAN PARLAMENTIN JA  
NEUVOSTON ASETUS  
meriliikenteen *hiilidioksidipäästöjen*  
tarkkailusta, raportoinnista ja  
todentamisesta sekä asetuksen (EU) N:o  
525/2013 muuttamisesta  
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

*Tarkistus*

Ehdotus  
EUROOPAN PARLAMENTIN JA  
NEUVOSTON ASETUS  
meriliikenteen *kasvihuonekaasupäästöjen*  
tarkkailusta, raportoinnista ja  
todentamisesta sekä asetuksen (EU) N:o  
525/2013 muuttamisesta  
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

Or. en

## Tarkistus 2

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 1 a kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(1 a) Meriliikenteen hiilidioksidipäästöt ja muut päästöt, kuten typen oksidien (NO<sub>x</sub>), rikkioksidien (SO<sub>x</sub>), metaanin (CH<sub>4</sub>), hiukkasten (PM) ja mustan hiilen (BC) päästöt, vaikuttavat maapallon ilmastoon ja ilmanlaatuun.***

Or. en

## Tarkistus 3

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 1 b kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***(1 b) Koska tieteellinen käsitys tästä vaikutuksesta kehittyy nopeasti, tämän***

*asetuksen puitteissa olisi tehtävä säännöllisesti ajantasainen arviointi meriliikenteen muusta kuin hiilidioksidipäästöjen aiheuttamasta vaikutuksesta maapallon ilmastoon. Tämän arvioinnin perusteella, ja ottaen huomioon Euroopan parlamentin 14 päivänä syyskuuta 2011 antaman päätöslauselman kattavasta lähestymistavasta muihin kuin hiilidioksidipäästöihin, komission olisi analysoitava politiikkojen ja toimenpiteiden vaikutuksia, jotta näitä päästöjä voidaan vähentää.*

Or. en

#### **Tarkistus 4**

##### **Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 1 c kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(1c) Komission olisi ryhdyttävä toimiin säännelläkseen myös muita toimintoja, jotka johtavat kasvihuonekaasupäästöihin ja ilmansaasteisiin, jotka eivät sisälly tähän asetukseen, eli jäädytysaineiden käyttöä kalastusaluksissa ja haihtumispäästöjä polttoaineiden ja irtolastien lastauksesta ja purkamisesta (esimerkiksi VOC- ja hiukkaspäästöt).*

Or. en

#### **Tarkistus 5**

##### **Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 1 d kappale (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(1 d) Komission vuonna 2011*

*julkaisemassa valkoisessa kirjassa yhtenäistä Euroopan liikennealuetta koskevasta etenemissuunnitelmasta kehotetaan vähentämään meriliikenteen päästöjä 40 prosentilla (50 prosentilla, jos toteutettavissa) vuoden 2005 tasosta vuoteen 2050 mennessä.*

Or. en

## Tarkistus 6

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 1 e kappale (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(1 e) Euroopan parlamentin päätöslauselmassa aiheesta ”Yhtenäistä Euroopan liikennealuetta koskeva etenemissuunnitelma – Kohti kilpailukykyistä ja resurssitehokasta liikennejärjestelmää” (2011/2096(INI)) kehotetaan toteuttamaan EU:n laajuinen yhtenäinen meriliikenteen hiilidioksidipäästöjen ja saasteiden vähentäminen 30 prosentilla, jota IMO:n sopimukset energiatehokkuutta mittaavasta suunnitteluindeksistä ja laivojen energiatehokkuuden hallintaohjelmasta osaltaan edistävät.*

Or. en

## Tarkistus 7

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 3 kappale

*Komission teksti*

*Tarkistus*

(3) IMO:n tietojen mukaan alusten energiankulutusta ja hiilidioksidipäästöjä voitaisiin vähentää **jopa 75** prosentilla

(3) IMO:n tietojen mukaan alusten energiankulutusta ja hiilidioksidipäästöjä voitaisiin vähentää **25–75** prosentilla



toteuttamalla operatiivisia toimenpiteitä ja soveltamalla saatavilla olevia teknologioita; huomattavaa osaa näistä toimenpiteistä voidaan pitää kustannustehokkaina, sillä polttoainekustannusten aleneminen takaa, että mahdolliset toiminta- tai investointikustannukset maksavat itsensä takaisin.

toteuttamalla operatiivisia toimenpiteitä ja soveltamalla saatavilla olevia teknologioita; huomattavaa osaa näistä toimenpiteistä voidaan pitää kustannustehokkaina **ja siten sellaisina, että ne voivat tuottaa alalle nettohyötyä**, sillä polttoainekustannusten aleneminen takaa, että mahdolliset toiminta- tai investointikustannukset maksavat itsensä takaisin.

Or. en

## Tarkistus 8

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 4 kappale

#### *Komission teksti*

(4) Paras vaihtoehto merenkulun hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi unionin tasolla on luoda **hiilidioksidipäästöjen** tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmä, joka perustuu alusten polttoainekulutukseen; tämä järjestelmä olisi ensimmäinen vaihe monivaiheisessa lähestymistavassa, jonka tavoitteena on sisällyttää meriliikenteen päästöt unionin kasvihuonekaasujen vähentämistä koskevaan sitoumukseen.

#### *Tarkistus*

(4) Paras vaihtoehto merenkulun hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi unionin tasolla on luoda **kasvihuonekaasupäästöjen** tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmä, joka perustuu alusten polttoainekulutukseen **ja jolla voidaan kerätä yhdistelmätietoja näistä päästöistä**; tämä järjestelmä olisi ensimmäinen vaihe monivaiheisessa lähestymistavassa, jonka tavoitteena on sisällyttää meriliikenteen päästöt unionin kasvihuonekaasujen vähentämistä koskevaan sitoumukseen.

Or. en

## Tarkistus 9

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 6 kappale

#### *Komission teksti*

(6) Sidosryhmien kuulemisen ja

#### *Tarkistus*

(6) Sidosryhmien kuulemisen ja

kansainvälisten kumppaneiden kanssa käytyjen keskustelujen tulokset osoittavat että meriliikenteen päästöjen sisällyttämiseen unionin kasvihuonekaasujen vähentämistä koskevaan sitoumukseen olisi sovellettava vaiheittaista lähestymistapaa siten, että ensimmäisessä vaiheessa pannaan täytäntöön luotettava **hiilidioksidipäästöjen** tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmä ja myöhemmässä vaiheessa **asetetaan näille päästöille hinta**. Tällainen lähestymistapa helpottaa yhteisymmärrykseen pääsemistä kansainvälisellä tasolla kasvihuonekaasupäästöjen vähentämistavoitteista ja muista toimista, joilla nämä vähennykset voidaan saavuttaa mahdollisimman vähäisin kustannuksin.

kansainvälisten kumppaneiden kanssa käytyjen keskustelujen tulokset osoittavat että meriliikenteen päästöjen sisällyttämiseen unionin kasvihuonekaasujen vähentämistä koskevaan sitoumukseen olisi sovellettava vaiheittaista lähestymistapaa siten, että ensimmäisessä vaiheessa pannaan täytäntöön luotettava **kasvihuonekaasupäästöjen** tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmä ja myöhemmässä vaiheessa **otetaan käyttöön uusia politiikan välineitä, kuten näiden päästöjen hinnoittelu tai niistä perittävä maksu**. Tällainen lähestymistapa helpottaa yhteisymmärrykseen pääsemistä kansainvälisellä tasolla kasvihuonekaasupäästöjen vähentämistavoitteista ja muista toimista, joilla nämä vähennykset voidaan saavuttaa mahdollisimman vähäisin kustannuksin.

Or. en

## Tarkistus 10

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 7 kappale

#### *Komission teksti*

(7) Unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän käyttöönoton myötä päästöjen odotetaan vuoteen 2030 mennessä vähenevän **jopa kahdella prosentilla verrattuna tilanteeseen, jossa lisätoimia ei toteuteta, ja kokonaisnettokustannusten jopa 1,2 miljardilla eurolla**, koska **järjestelmä** auttaa poistamaan markkinaesteet, erityisesti ne, jotka johtuvat alusten tehokkuutta koskevien tietojen puutteesta. Kuljetuskustannusten alenemisen odotetaan helpottavan kansainvälistä kauppaa. Vankka tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmä on lisäksi kaikkien

#### *Tarkistus*

(7) Unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän käyttöönoton myötä **joidenkin** päästöjen odotetaan vuoteen 2030 mennessä vähenevän, koska **järjestelmä** auttaa poistamaan markkinaesteet, erityisesti ne, jotka johtuvat alusten tehokkuutta koskevien tietojen puutteesta. Kuljetuskustannusten alenemisen odotetaan helpottavan kansainvälistä kauppaa. Vankka tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmä on lisäksi kaikkien markkinapohjaisten toimien ja tehokkuusvaatimusten ennakkoehto niin unionissa kuin maailmanlaajuisestikin. Se myös tuottaa

markkinapohjaisten toimien ja tehokkuusvaatimusten ennakkoehto niin unionissa kuin maailmanlaajuisestikin. Se myös tuottaa luotettavia tietoja, joiden avulla voidaan asettaa täsmällisiä päästövähennystavoitteita ja arvioida sitä, missä määrin meriliikenteen antama panos edistää vähähiilisen talouden saavuttamista.

luotettavia tietoja, joiden avulla voidaan asettaa täsmällisiä päästövähennystavoitteita ja arvioida sitä, missä määrin meriliikenteen antama panos edistää vähähiilisen talouden saavuttamista.

Or. en

## Tarkistus 11

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 8 kappale

#### *Komission teksti*

(8) Tarkkailun kannalta merkityksellisinä olisi pidettävä kaikkia unionin sisäisiä matkoja sekä kaikkia sellaisia matkoja, jotka saapuvat viimeisimmästä unionin ulkopuolisesta satamasta ensimmäiseen unionin käyntisatamaan tai lähtevät unionin satamasta seuraavaan unionin ulkopuoliseen käyntisatamaan. Tarkkailun olisi katettava myös kaikki unionin satamissa aiheutuvat **hiilidioksidipäästöt**, mukaan lukien ne, jotka aiheutuvat, kun alus on kiinnityspaikassa tai liikkuu satama-alueella, varsinkin, jos käytettävissä on erityisiä toimenpiteitä niiden vähentämiseksi ja välttämiseksi. Näitä säännöksiä olisi sovellettava syrjimättömällä tavalla kaikkiin aluksiin riippumatta siitä, minkä lipun alla ne purjehtivat.

#### *Tarkistus*

(8) Tarkkailun kannalta merkityksellisinä olisi pidettävä kaikkia unionin sisäisiä matkoja sekä kaikkia sellaisia matkoja, jotka saapuvat viimeisimmästä unionin ulkopuolisesta satamasta ensimmäiseen unionin käyntisatamaan tai lähtevät unionin satamasta seuraavaan unionin ulkopuoliseen käyntisatamaan. Tarkkailun olisi katettava myös kaikki unionin satamissa aiheutuvat **kasvihuonekaasupäästöt**, mukaan lukien ne, jotka aiheutuvat, kun alus on kiinnityspaikassa tai liikkuu satama-alueella, varsinkin, jos käytettävissä on erityisiä toimenpiteitä niiden vähentämiseksi ja välttämiseksi. Näitä säännöksiä olisi sovellettava syrjimättömällä tavalla kaikkiin aluksiin riippumatta siitä, minkä lipun alla ne purjehtivat.

Or. en

## Tarkistus 12

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 11 kappale

#### *Komission teksti*

(11) Unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän olisi katettava myös muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot, **joiden avulla** voidaan **määrittää alusten energiatehokkuus tai** analysoida tarkemmin päästöjen kehityksen taustatekijöitä. Tämä soveltamisala myös saattaa unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän samaan linjaan niiden kansainvälisten aloitteiden kanssa, joilla pyritään ottamaan käyttöön tehokkuusvaatimukset olemassa oleville aluksille ja joihin sisältyy myös operatiivisia toimenpiteitä, ja auttaa poistamaan tiedonpuutteesta johtuvat markkinaesteet.

#### *Tarkistus*

(11) Unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän olisi katettava myös muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot, **jotta** voidaan analysoida tarkemmin päästöjen kehityksen taustatekijöitä. Tämä soveltamisala myös saattaa unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän samaan linjaan niiden kansainvälisten aloitteiden kanssa, joilla pyritään ottamaan käyttöön tehokkuusvaatimukset olemassa oleville aluksille ja joihin sisältyy myös operatiivisia toimenpiteitä, ja auttaa poistamaan tiedonpuutteesta johtuvat markkinaesteet.

Or. en

## Tarkistus 13

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 12 kappale

#### *Komission teksti*

(12) Jotta voidaan **vähentää minimiin alusten omistajille ja liikenteenharjoittajille, varsinkin pienille ja keskisuurille yrityksille, aiheutuva hallinnollinen rasite ja optimoida unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän kustannus-hyötysuhde vaarantamatta tavoitetta, jonka mukaan järjestelmän olisi katettava selkeä enemmistö meriliikenteen kasvihuonekaasupäästöistä**, tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmää

#### *Tarkistus*

(12) Jotta voidaan **varmistaa yhdenmukaisuus voimassa olevan kansainvälisen oikeuden ja erityisesti MARPOL-yleissopimuksen VI liitteen kanssa**, tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmää olisi sovellettava ainoastaan **aluksiin, joiden vetoisuus on vähintään 400 bruttotonna**.

*koskevia sääntöjä* olisi sovellettava ainoastaan *suurien päästöjen aiheuttajiin. Sen jälkeen, kun unionin satamiin saapuvien ja niistä lähtevien alusten kokoja ja päästöjä oli analysoitu yksityiskohtaisesti ja objektiivisesti, kynnysarvoksi valittiin 5 000 bruttonnin (BT) vetoisuus Vetoisuudeltaan yli 5 000 BT:n alusten osuus unionin satamissa käyvistä aluksista on noin 55 prosenttia ja asiaan liittyvistä päästöistä noin 90 prosenttia. Tällä syrjimättömällä kynnysarvolla varmistettaisiin, että järjestelmä kattaa kaikkein merkittävimmät päästöjen aiheuttajat. Tätä pienempi kynnysarvo lisäisi hallinnollista rasitetta, kun taas suurempi kynnysarvo kattaisi pienemmän joukon päästöjä ja siten heikentäisi järjestelmän ympäristötehokkuutta.*

Or. en

#### **Tarkistus 14**

##### **Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 13 kappale**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*(13) Jotta alusten omistajille ja liikenteenharjoittajille koituvaa hallinnollista rasitetta voidaan vähentää edelleen, tarkkailua koskevien sääntöjen painopisteenä olisi oltava hiilidioksidi, koska se on selkeästi suurin meriliikenteen päästämä kasvihuonekaasu: sen osuus alan kaikista kasvihuonekaasupäästöistä on jopa 98 prosenttia.*

*Poistetaan.*

Or. en

## Tarkistus 15

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 16 kappale

#### *Komission teksti*

**(16) Unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmää ei tässä vaiheessa pitäisi soveltaa hiilidioksidin lisäksi muihin kasvihuonekaasuihin, lyhytvaikutteisiin ilmastomuutosta aiheuttaviin yhdisteisiin eikä ilman epäpuhtauksiin, jotta voidaan välttää vaatimukset sellaisten mittauslaitteiden asentamisesta, jotka eivät ole riittävän luotettavia eivätkä kaupallisesti saatavilla, mikä puolestaan voisi heikentää unionin tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmän täytäntöönpanoa.**

#### *Tarkistus*

**(16) Tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmä antaa mahdollisuuden varmistaa merenkulkualalla muiden alojen kanssa yhdenmukainen sääntely. Siksi on tarpeen, että tyypen oksidien tarkkailu, joka sisältyy myös MARPOL-yleissopimuksen VI liitteeseen, sisällytetään tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmään ja vältetään samalla vaatimuksia sellaisten mittauslaitteiden asentamisesta, jotka eivät ole riittävän luotettavia.**

Or. en

## Tarkistus 16

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 16 a kappale (uusi)

#### *Komission teksti*

**(16 a) MARPOL-yleissopimukseen sisältyy energiatehokkuutta mittaavan suunnitteluindeksin (EEDI) pakollinen soveltaminen uusiin aluksiin ja alusten energiatehokkuuden hallintasuunnitelman (SEEMP) käyttö maailman kaikissa aluksissa.**

#### *Tarkistus*

Or. en

## Tarkistus 17

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 17 kappale

#### *Komission teksti*

(17) Jotta alusten omistajille ja liikenteenharjoittajille koitua hallinnollinen rasite voidaan minimoida, raportointi ja raportoitujen tietojen julkaiseminen olisi järjestettävä vuosipohjalta.

***Luottamuksellisuuskysymykset voidaan ottaa huomioon julkaisemalla pelkästään tiedot päästöjen, polttoainekulutuksen ja tehokkuuden vuosikeskiarvoista ja yhdistetyistä luvuista.*** Komissiolle ilmoitettavat tiedot olisi sisällytettävä tilastoihin siinä laajuudessa kuin ne ovat merkityksellisiä Euroopan tilastojen kehittämisen, tuottamisen ja jakamisen kannalta Eurostatista 17 päivänä syyskuuta tehdyn komission päätöksen 2012/2012/504/EU mukaisesti.

#### *Tarkistus*

(17) Jotta alusten omistajille ja liikenteenharjoittajille koitua hallinnollinen rasite voidaan minimoida, raportointi ja raportoitujen tietojen julkaiseminen olisi järjestettävä vuosipohjalta. Komissiolle ilmoitettavat tiedot olisi sisällytettävä tilastoihin siinä laajuudessa kuin ne ovat merkityksellisiä Euroopan tilastojen kehittämisen, tuottamisen ja jakamisen kannalta Eurostatista 17 päivänä syyskuuta tehdyn komission päätöksen 2012/2012/504/EU mukaisesti.

Or. en

## Tarkistus 18

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 25 kappale

#### *Komission teksti*

(25) Jotta voidaan hyödyntää parhaimpia saatavilla olevia käytäntöjä ja tieteellistä näyttöä, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä perussopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä, jotka koskevat alusten ***hiilidioksidipäästöjen*** tarkkailuun ja raportointiin liittyvien tiettyjen teknisten näkökohtien uudelleentarkastelua sekä päästöselvitysten todentamista ja todentajien akkreditointia

#### *Tarkistus*

(25) Jotta voidaan hyödyntää parhaimpia saatavilla olevia käytäntöjä ja tieteellistä näyttöä, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä perussopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä, jotka koskevat alusten ***kasvihuonekaasupäästöjen*** tarkkailuun ja raportointiin liittyvien tiettyjen teknisten näkökohtien uudelleentarkastelua sekä päästöselvitysten todentamista ja

koskevien säännösten täsmentämistä. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

toitentajien akkreditointia koskevien säännösten täsmentämistä. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla. Komission olisi delegoituja säädöksiä valmistellessaan ja laatiessaan varmistettava, että asianomaiset asiakirjat toimitetaan Euroopan parlamentille ja neuvostolle yhtäaikaaisesti, hyvissä ajoin ja asianmukaisesti.

Or. en

## Tarkistus 19

### Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 27 kappale

#### *Komission teksti*

(27) Ehdotetun toimen tavoitetta, joka on alusten **hiilidioksidipäästöjen** tarkkailu, raportointi ja todentaminen ensimmäisenä vaiheena vaiheittaisessa lähestymistavassa näiden päästöjen vähentämiseksi, ei voida riittäväällä tavalla saavuttaa jäsenvaltioiden toimin meriliikenteen kansainvälisen luonteen vuoksi vaan se voidaan toimen laajuuden tai vaikutusten takia saavuttaa paremmin unionin tasolla. Unioni voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen näiden tavoitteiden saavuttamiseksi.

#### *Tarkistus*

(27) Ehdotetun toimen tavoitetta, joka on alusten **kasvihuonekaasupäästöjen** tarkkailu, raportointi ja todentaminen ensimmäisenä vaiheena vaiheittaisessa lähestymistavassa näiden päästöjen vähentämiseksi **ja komission valkoisessa kirjassa ”Yhtenäistä Euroopan liikennealuetta koskeva etenemissuunnitelma” asetettujen tavoitteiden saavuttaminen**, ei voida riittäväällä tavalla saavuttaa jäsenvaltioiden toimin meriliikenteen kansainvälisen luonteen vuoksi vaan se voidaan toimen laajuuden tai vaikutusten takia saavuttaa paremmin unionin tasolla. Unioni voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tarpeen näiden tavoitteiden saavuttamiseksi.

Or. en



## Tarkistus 20

### Ehdotus asetukseksi 1 artikla

#### *Komission teksti*

Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat jäsenvaltion lainkäyttöalueella sijaitseviin satamiin saapuvista, tällaisissa satamissa oleskelevista tai tällaisista satamista lähtevistä aluksista peräisin olevien **hiilidioksidipäästöjen** ja muiden ilmaston kannalta merkittävien tietojen täsmällistä tarkkailua, raportointia ja todentamista, jotta meriliikenteen **hiilidioksidipäästöjä** voidaan vähentää kustannustehokkaalla tavalla.

#### *Tarkistus*

Tässä asetuksessa vahvistetaan säännöt, jotka koskevat jäsenvaltion lainkäyttöalueella sijaitseviin satamiin saapuvista, tällaisissa satamissa oleskelevista tai tällaisista satamista lähtevistä aluksista peräisin olevien **kasvihuonekaasupäästöjen** ja muiden ilmaston kannalta merkittävien tietojen täsmällistä tarkkailua, raportointia ja todentamista, jotta meriliikenteen **kasvihuonekaasupäästöjä** voidaan vähentää kustannustehokkaalla tavalla.

Or. en

## Tarkistus 21

### Ehdotus asetukseksi 2 artikla – 1 kohta

#### *Komission teksti*

1. Tätä asetusta sovelletaan vetoisuudeltaan yli **5 000** bruttotonnin aluksiin niiden päästöjen osalta, jotka ovat vapautuneet alusten tekemillä matkoilla viimeisimmästä käyntisatamasta jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvaan satamaan ja jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvasta satamasta seuraavaan käyntisatamaan sekä oleskelun aikana jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvissa satamissa.

#### *Tarkistus*

1. Tätä asetusta sovelletaan vetoisuudeltaan yli **400** bruttotonnin aluksiin niiden päästöjen osalta, jotka ovat vapautuneet alusten tekemillä matkoilla viimeisimmästä käyntisatamasta jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvaan satamaan ja jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvasta satamasta seuraavaan käyntisatamaan sekä oleskelun aikana jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvissa satamissa.

Or. en

## Tarkistus 22

### Ehdotus asetukseksi 2 artikla – 2 kohta

#### *Komission teksti*

2. Tätä asetusta ei sovelleta sota-aluksiin, laivaston apualuksiin, **kalastus- ja kalankäsittelyaluksiin**, rakenteeltaan alkeellisiin puisiin aluksiin, aluksiin, jotka eivät kulje konevoimalla, eikä muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin käytettäviin julkisen vallan aluksiin.

#### *Tarkistus*

2. Tätä asetusta ei sovelleta sota-aluksiin, laivaston apualuksiin, rakenteeltaan alkeellisiin puisiin aluksiin, aluksiin, jotka eivät kulje konevoimalla, eikä muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin käytettäviin julkisen vallan aluksiin.

Or. en

## Tarkistus 23

### Ehdotus asetukseksi 3 artikla – a alakohta

#### *Komission teksti*

a) 'päästöillä' hiilidioksidin vapautumista ilmakehään 2 artiklassa tarkoitetuista aluksista;

#### *Tarkistus*

a) 'päästöillä' hiilidioksidin **ja typen oksidien** vapautumista ilmakehään 2 artiklassa tarkoitetuista aluksista;

Or. en

## Tarkistus 24

### Ehdotus asetukseksi 3 artikla – b alakohta

#### *Komission teksti*

b) 'käyntisatamalla' satamaa, johon alus pysähtyy lastaamaan tai purkamaan tavaroita taikka päästämään matkustajat alukseen tai aluksesta, lukuun ottamatta pysähdyksiä, joiden yksinomaisena tarkoituksena on täydentää polttoaine- tai tuoremuonavarastoja ja/tai vaihtaa

#### *Tarkistus*

b) 'käyntisatamalla' satamaa, johon alus pysähtyy lastaamaan tai purkamaan tavaroita taikka päästämään matkustajat alukseen tai aluksesta, lukuun ottamatta pysähdyksiä, joiden yksinomaisena tarkoituksena on täydentää polttoaine- tai tuoremuonavarastoja ja/tai vaihtaa miehistö, **kuivatelakointia, aluksen**

miehistö;

***korjausta ja pysähdyksiä satamassa hätätapauksessa tai merihädässä, tai pysähdyksiä, joiden yksinomaisena tarkoituksena on hakea suojaa epäsuotuisalta säältä;***

Or. en

## Tarkistus 25

### Ehdotus asetukseksi 3 artikla – g alakohta

#### *Komission teksti*

g) ’muilla ilmaston kannalta merkittävillä tiedoilla’ tietoja, jotka koskevat alusten polttoainekulutusta, ***liikennesuoritetta*** ja energiatehokkuutta sekä joiden avulla voidaan analysoida päästöjen kehityssuuntia ja arvioida alusten suoritusta;

#### *Tarkistus*

g) ’muilla ilmaston kannalta merkittävillä tiedoilla’ tietoja, jotka koskevat alusten polttoainekulutusta ja energiatehokkuutta sekä joiden avulla voidaan analysoida päästöjen kehityssuuntia ja arvioida alusten suoritusta;

Or. en

## Tarkistus 26

### Ehdotus asetukseksi 3 artikla – 1 kohta – j alakohta

#### *Komission teksti*

j) ’maltillisella’ sitä, että määritellään tietyt oletusarvot sen varmistamiseksi, ettei vuosittaisia päästöjä aliarvioida eikä kuljetun matkan pituutta ***tai kuljetetun lastin määrää*** yliarvioida;

#### *Tarkistus*

j) ’maltillisella’ sitä, että määritellään tietyt oletusarvot sen varmistamiseksi, ettei vuosittaisia päästöjä aliarvioida eikä kuljetun matkan pituutta yliarvioida;

Or. en

## Tarkistus 27

### Ehdotus asetukseksi 3 artikla – k alakohta

*Komission teksti*

*k) 'hiilidioksiditonneilla' hiilidioksidin metrisiä tonneja;*

*Tarkistus*

*Poistetaan.*

Or. en

## Tarkistus 28

### Ehdotus asetukseksi 3 artikla – l a alakohta (uusi)

*Komission teksti*

*l a) 'laiturissa olevilla aluksilla' aluksia, jotka ovat turvallisesti kiinnitettynä tai ankkuroituina yhteisön satamassa, kun niitä lastataan, puretaan tai ne odottavat satamassa, mukaan luettuna aika, jolloin ne eivät osallistu lastinkäsittelyoperaatioihin;*

*Tarkistus*

Or. en

## Tarkistus 29

### Ehdotus asetukseksi 4 artikla – 1 kohta

*Komission teksti*

1. Yhtiöiden on 2–6 kohdan mukaisesti tarkkailtava polttoaineen määrää ja tyyppiä, jonka kukin alus kuluttaa *kalenterivuoden* aikana *kussakin* jäsenvaltion lainkäyttövaltaan *kuuluvassa satamassa ja kunkin sellaisen matkan* aikana, *joka saapuu* jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvaan satamaan tai *lähtee* tällaisesta satamasta, ja raportoitava

*Tarkistus*

1. Yhtiöiden on 2–6 kohdan mukaisesti tarkkailtava polttoaineen määrää ja tyyppiä, jonka kukin alus kuluttaa *raportointikauden* aikana *kaikissa* jäsenvaltion lainkäyttövaltaan *kuuluviissa satamissa ja kaikkien sellaisten matkojen* aikana, *jotka saapuvat* jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvaan satamaan tai *lähtevät* tällaisesta satamasta, ja

niistä.

raportoitava niistä.

Or. en

### **Tarkistus 30**

#### **Ehdotus asetukseksi 5 artikla – 1 kohta**

##### *Komission teksti*

Edellä 4 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan soveltamiseksi yhtiöiden on määritettävä päästönsä ja muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot kunkin sellaisen aluksensa osalta, jonka vetoisuus on yli **5 000** BT, jollakin liitteessä I esitetyistä menetelmistä.

##### *Tarkistus*

Edellä 4 artiklan 1, 2 ja 3 kohdan soveltamiseksi yhtiöiden on määritettävä päästönsä ja muut ilmaston kannalta merkittävät tiedot kunkin sellaisen aluksensa osalta, jonka vetoisuus on yli **400** BT, jollakin liitteessä I esitetyistä menetelmistä.

Or. en

### **Tarkistus 31**

#### **Ehdotus asetukseksi 6 artikla – 1 kohta**

##### *Komission teksti*

1. Yhtiöiden on viimeistään 31 päivänä elokuuta 2017 toimitettava todentajille tarkkailusuunnitelma, jossa mainitaan, millä menetelmällä ne haluavat tarkkailla vetoisuudeltaan yli **5 000** bruttotonnin alustensa päästöjä ja muita ilmaston kannalta merkittäviä tietoja ja raportoida niistä.

##### *Tarkistus*

1. Yhtiöiden on viimeistään 31 päivänä elokuuta 2017 toimitettava todentajille tarkkailusuunnitelma, jossa mainitaan, millä menetelmällä ne haluavat tarkkailla vetoisuudeltaan yli **400** bruttotonnin alustensa päästöjä ja muita ilmaston kannalta merkittäviä tietoja ja raportoida niistä.

Or. en

## Tarkistus 32

### Ehdotus asetukseksi 6 artikla – 3 kohta – c alakohta

#### *Komission teksti*

c) kuvaus aluksella olevista päästölähteistä, **kuten pääkoneista, apukoneista, kattiloista ja suojakaasulaitteistosta sekä käytetyistä** polttoainetyypeistä;

#### *Tarkistus*

c) kuvaus aluksella olevista **seuraavista** päästölähteistä **ja niihin liittyvistä** polttoainetyypeistä:

**i) pääkone(et)**

**ii) apukone(et)**

**iii) kattila(t)**

**iv) suojakaasulaite (-laitteet);**

Or. en

## Tarkistus 33

### Ehdotus asetukseksi 6 artikla – 3 kohta – d alakohta

#### *Komission teksti*

d) kuvaus menettelyistä, järjestelmistä ja vastuista, jotka liittyvät päästölähdeluettelon ajantasaistamiseen **tarkkailuvuoden** aikana, jotta voidaan varmistaa aluksen päästöjen tarkkailun ja raportoinnin aukottomuus;

#### *Tarkistus*

d) kuvaus menettelyistä, järjestelmistä ja vastuista, jotka liittyvät päästölähdeluettelon ajantasaistamiseen **tarkkailuajanjakson** aikana, jotta voidaan varmistaa aluksen päästöjen tarkkailun ja raportoinnin aukottomuus;

Or. en

## Tarkistus 34

### Ehdotus asetukseksi 6 artikla – 3 kohta – h alakohta – ii alakohta

#### *Komission teksti*

**ii) tarvittaessa menettelyt, vastuut, kaavat ja tietolähteet, joiden avulla määritetään**

#### *Tarkistus*

**Poistetaan.**

*ja dokumentoidaan kuljetetut tavarat ja matkustajien lukumäärä,*

Or. en

### **Tarkistus 35**

**Ehdotus asetukseksi  
6 artikla – 3 kohta – j alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*j) päivä, jona tarkkailusuunnitelmaa muutettiin viimeksi.*

*Poistetaan.*

Or. en

### **Tarkistus 36**

**Ehdotus asetukseksi  
6 artikla – 3 kohta – j a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*j a) tarkistusasiakirja, johon merkitään kaikki tehtyjä tarkistuksia koskevat tiedot;*

Or. en

### **Tarkistus 37**

**Ehdotus asetukseksi  
7 artikla – 2 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

a) aluksen omistaja vaihtuu;

a) aluksen omistaja  
*vaatimustenmukaisuusasiakirjan haltija tai aluksen lippu* vaihtuu;

Or. en

## Tarkistus 38

### Ehdotus asetukseksi 8 artikla – 1 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Seuranta voidaan keskeyttää sellaisina ajanjaksoina, joiden aikana alus on mukana hätätilanteissa, kuten hengenpelastustoimissa.***

Or. en

## Tarkistus 39

### Ehdotus asetukseksi 9 artikla – b alakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

b) kunkin kulutetun polttoainetyypin päästökerroin ***ja määrä*** yhteensä ***ja eriteltynä päästöjen valvonta-alueilla ja niiden ulkopuolella käytettyyn polttoaineeseen;***

b) kunkin kulutetun polttoainetyypin päästökerroin yhteensä;

Or. en

## Tarkistus 40

### Ehdotus asetukseksi 9 artikla – c a alakohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***c a) vapautuneet typen oksidit;***

Or. en



#### Tarkistus 41

##### Ehdotus asetukseksi 9 artikla – e alakohta

*Komission teksti*

e) merellä vietetty aika;

*Tarkistus*

e) merellä **ja laiturissa** vietetty aika;

Or. en

#### Tarkistus 42

##### Ehdotus asetukseksi 9 artikla – f alakohta

*Komission teksti*

**f) kuljetettu lasti;**

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

Or. en

#### Tarkistus 43

##### Ehdotus asetukseksi 9 artikla – g alakohta

*Komission teksti*

**g) liikennesuorite.**

*Tarkistus*

**Poistetaan.**

Or. en

#### Tarkistus 44

##### Ehdotus asetukseksi 9 artikla – f a alakohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

**f a) energiatehokkuus sellaisena kuin se on määritelty liitteessä II;**

#### Tarkistus 45

##### Ehdotus asetukseksi 9 artikla – g a alakohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***g a) niiden ajanjaksojen alku- ja loppupäivämäärä, joiden aikana seuranta oli keskeytettyä hätätilanteen, kuten hengenpelastustoimien, takia, ja kyseisten ajanjaksojen kuvaus.***

Or. en

#### Tarkistus 46

##### Ehdotus asetukseksi 9 artikla – 1 a kohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

***Ensimmäisestä kohdasta poiketen tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluviin aluksiin, jotka suorittavat päivittäin useita matkoja, ei sovelleta matkakohtaista päästöjen seurantaa.***

Or. en

#### Tarkistus 47

##### Ehdotus asetukseksi 10 artikla – a alakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

a) kunkin kulutetun polttoainetyypin päästökerroin ***ja määrä*** yhteensä ***ja eriteltynä päästöjen valvonta-alueilla ja niiden ulkopuolella käytettyyn***

a) kunkin kulutetun polttoainetyypin päästökerroin yhteensä;

*polttoaineeseen;*

Or. en

#### **Tarkistus 48**

##### **Ehdotus asetukseksi 10 artikla – b alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

b) vapautunut hiilidioksidi yhteensä;

b) vapautunut hiilidioksidi **ja vapautuneet typen oksidit** yhteensä;

Or. en

#### **Tarkistus 49**

##### **Ehdotus asetukseksi 10 artikla – c alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

c) yhdistetyt hiilidioksidipäästöt kaikista matkoista jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvien satamien välillä;

c) yhdistetyt hiilidioksidipäästöt **ja typen oksidien päästöt** kaikista matkoista jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvien satamien välillä;

Or. en

#### **Tarkistus 50**

##### **Ehdotus asetukseksi 10 artikla – d alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

d) yhdistetyt hiilidioksidipäästöt kaikista matkoista, jotka ovat lähteneet jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvista satamista;

d) yhdistetyt hiilidioksidipäästöt **ja typen oksidien päästöt** kaikista matkoista, jotka ovat lähteneet jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvista satamista;

## Tarkistus 51

### Ehdotus asetukseksi 10 artikla – e alakohta

#### *Komission teksti*

e) yhdistetyt hiilidioksidipäästöt kaikista matkoista, jotka ovat saapuneet jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluviin satamiin;

#### *Tarkistus*

e) yhdistetyt hiilidioksidipäästöt **ja typen oksidien päästöt** kaikista matkoista, jotka ovat saapuneet jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluviin satamiin;

Or. en

## Tarkistus 52

### Ehdotus asetukseksi 10 artikla – f alakohta

#### *Komission teksti*

f) hiilidioksidipäästöt, jotka ovat aiheutuneet jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvissa satamissa kiinnityspaikoissa;

#### *Tarkistus*

f) hiilidioksidipäästöt **ja typen oksidien päästöt**, jotka ovat aiheutuneet jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvissa satamissa kiinnityspaikoissa;

Or. en

## Tarkistus 53

### Ehdotus asetukseksi 10 artikla – h alakohta

#### *Komission teksti*

h) merellä vietetty kokonaisaika;

#### *Tarkistus*

h) merellä **ja laiturissa** vietetty kokonaisaika;

Or. en

## Tarkistus 54

### Ehdotus asetukseksi 10 artikla – i alakohta

*Komission teksti*

i) liikennesuorite yhteensä;

*Tarkistus*

i) *energiatehokkuus sellaisena kuin se on määritelty liitteessä II;*

Or. en

## Tarkistus 55

### Ehdotus asetukseksi 10 artikla – j alakohta

*Komission teksti*

j) *keskimääräinen energiatehokkuus.*

*Tarkistus*

*Poistetaan.*

Or. en

## Tarkistus 56

### Ehdotus asetukseksi 11 artikla – 3 kohta – a alakohta – iv alakohta

*Komission teksti*

iv) aluksen tekninen tehokkuus (tarvittaessa energiatehokkuutta mittaava suunnitteluindeksi *tai arvioitu indeksiarvo* IMO:n päätöslauselman MEPC.215 (63) mukaisesti),

*Tarkistus*

iv) aluksen tekninen tehokkuus (tarvittaessa energiatehokkuutta mittaava suunnitteluindeksi IMO:n päätöslauselman MEPC.215 (63) mukaisesti),

Or. en

## Tarkistus 57

### Ehdotus asetukseksi 11 artikla – 3 kohta – c a alakohta (uusi)

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*c a) yksityiskohtaiset tiedot ajanjaksoista, joiden aikana seuranta on keskeytetty hätätilanteiden tai hengenpelastustoimien takia.*

Or. en

## Tarkistus 58

### Ehdotus asetukseksi 14 artikla – 2 kohta – h alakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

h) laskelmia, joilla määritetään energiatehokkuus.

h) laskelmia, joilla määritetään energiatehokkuus *sellaisena kuin se on määritelty liitteessä II.*

Or. en

## Tarkistus 59

### Ehdotus asetukseksi 21 artikla – 1 kohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

1. Komissio julkaisee vuosittain viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 11 artiklan mukaisesti raportoidut päästöt ja *tiedot siitä, noudattaako yhtiö 11 ja 17 artiklassa säädettyjä tarkkailu- ja raportointivaatimuksia.*

1. Komissio julkaisee vuosittain viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 11 artiklan mukaisesti raportoidut, *yhdistetyt vuotuiset päästöt kunnioittaen Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/4/EY 3 ja 4 artiklan mukaista kaupallisten tietojen luottamuksellisuutta oikeutetun taloudellisen edun suojelemiseksi.*

*Euroopan parlamentin ja neuvoston  
direktiivi 2003/4/EY, annettu 28 päivänä  
tammikuuta 2003, ympäristötiedon  
julkisesta saatavuudesta (EUVL L 41,  
14.2.2003, s. 26).*

Or. en

## **Tarkistus 60**

**Ehdotus asetukseksi  
21 artikla – 2 kohta – a alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*a) aluksen tunnistetiedot (nimi, IMO-  
tunnistenumero ja rekisteröinti- tai  
kotisatama);*

*Poistetaan.*

Or. en

## **Tarkistus 61**

**Ehdotus asetukseksi  
21 artikla – 2 kohta – b alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*b) aluksen omistajan tiedot (omistajan  
nimi ja osoite sekä päätoimipaikka);*

*Poistetaan.*

Or. en

## **Tarkistus 62**

**Ehdotus asetukseksi  
21 artikla – 2 kohta – c alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

c) aluksen tekninen suorituskyky  
(tarvittaessa energiatehokkuutta mittaava

c) aluksen tekninen suorituskyky  
(tarvittaessa energiatehokkuutta mittaava

suunnitteluindeksi *tai arvioitu indeksiarvo*);

suunnitteluindeksi);

Or. en

### Tarkistus 63

**Ehdotus asetukseksi**  
**21 artikla – 2 kohta – d alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

d) vuosittaiset hiilidioksidipäästöt;

d) vuosittaiset hiilidioksidipäästöt *ja typen oksidien päästöt*;

Or. en

### Tarkistus 64

**Ehdotus asetukseksi**  
**21 artikla – 2 kohta – f alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

f) keskimääräinen vuosittainen *polttoainekulutus ja keskimääräiset vuosittaiset kasvihuonekaasupäästöt kuljettua pituutta kohden matkoilla, jotka kuuluvat tämän asetuksen soveltamisalaan*;

f) keskimääräinen vuosittainen *energiatehokkuus sellaisena kuin se on määritely liitteessä II*;

Or. en

### Tarkistus 65

**Ehdotus asetukseksi**  
**21 artikla – 2 kohta – g alakohta**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

g) keskimääräinen vuosittainen polttoainekulutus ja keskimääräiset

g) keskimääräinen vuosittainen polttoainekulutus ja keskimääräiset



vuosittaiset kasvihuonekaasupäästöt kuljettua pituutta **ja kuljetettua lastia** kohden matkoilla, jotka kuuluvat tämän asetuksen soveltamisalaan;

vuosittaiset kasvihuonekaasupäästöt kuljettua pituutta kohden matkoilla, jotka kuuluvat tämän asetuksen soveltamisalaan;

Or. en

## Tarkistus 66

### Ehdotus asetukseksi 22 artikla – 3 kohta

#### *Komission teksti*

3. Jos maailmanlaajuisista toimenpiteistä **meriliikenteen** kasvihuonekaasupäästöjen vähentämiseksi päästään kansainvälisellä tasolla yhteisymmärrykseen, komissio tarkastelee tätä asetusta **uudelleen ja voi tarvittaessa ehdottaa siihen muutoksia.**

#### *Tarkistus*

3. Jos maailmanlaajuisista toimenpiteistä **meriliikenteen** kasvihuonekaasupäästöjen vähentämiseksi päästään kansainvälisellä tasolla yhteisymmärrykseen, komissio tarkastelee tätä asetusta **unionin sääntöjen yhdenmukaistamiseksi kansainvälisten sääntöjen kanssa.**

Or. en

## Tarkistus 67

### Ehdotus asetukseksi 23 artikla

#### *Komission teksti*

Siirretään komissiolle 24 artiklassa säädetyin edellytyksin ja siinä laajuudessa kuin se koskee tämän asetuksen muita kuin olennaisia osia valta antaa delegoituja säädöksiä liitteiden I ja II täydentämiseksi ja muuttamiseksi, jotta voidaan ottaa huomioon saatavilla oleva tuorein tieteellinen näyttö, **aluksissa säilytettävät** asiaa koskevat **tiedot, asiaa koskevat** kansainväliset säännöt ja kansainvälisellä tasolla hyväksytyt vaatimukset, tarkoituksena määrittää kaikkein tarkimmat ja tehokkaimmat

#### *Tarkistus*

Siirretään komissiolle 24 artiklassa säädetyin edellytyksin ja **ainoastaan** siinä laajuudessa kuin se koskee tämän asetuksen muita kuin olennaisia osia valta antaa delegoituja säädöksiä liitteiden I ja II täydentämiseksi ja muuttamiseksi, jotta voidaan ottaa huomioon saatavilla oleva tuorein tieteellinen näyttö, asiaa koskevat kansainväliset säännöt ja kansainvälisellä tasolla hyväksytyt vaatimukset, tarkoituksena määrittää kaikkein tarkimmat ja tehokkaimmat päästöjentarkkailumenetelmät sekä

päästöjä tarkkailumenetelmät sekä tarkentaa päästöjen tarkkailuun ja raportointiin liittyviä vaadittuja tietoja.

tarkentaa päästöjen tarkkailuun ja raportointiin liittyviä vaadittuja tietoja.

Or. en

## Tarkistus 68

### Ehdotus asetukseksi

#### 26 artikla – 2 kohta

Asetus (EU) N:o 525/2013

21 a artikla – 2 kohta

#### *Nykyinen teksti*

(2) Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä [tämän asetuksen 25 artikla] mukaisesti, jotta voidaan täsmentää meriliikenteen hiilidioksidipäästöjen tarkkailua ja raportointia koskevat vaatimukset asetuksen (EU) N:o XXXX/XXXX 9 ja 10 artiklan nojalla, ja ottaa tarvittaessa huomioon UNFCCC:n tai Kioton pöytäkirjan taikka niistä johtuvien tai niitä seuraavien sopimusten elinten tekemät asiaankuuluvat päätökset taikka Kansainvälisen merenkulkujärjestön yhteydessä hyväksytyt päätökset.

#### *Tarkistus*

(2) Siirretään komissiolle valta antaa delegoituja säädöksiä [tämän asetuksen 25 artikla] mukaisesti, jotta voidaan täsmentää meriliikenteen hiilidioksidipäästöjen **ja typen oksidien päästöjen** tarkkailua ja raportointia koskevat vaatimukset asetuksen (EU) N:o XXXX/XXXX 9 ja 10 artiklan nojalla, ja ottaa tarvittaessa huomioon UNFCCC:n tai Kioton pöytäkirjan taikka niistä johtuvien tai niitä seuraavien sopimusten elinten tekemät asiaankuuluvat päätökset taikka Kansainvälisen merenkulkujärjestön yhteydessä hyväksytyt päätökset.

Or. en

## Tarkistus 69

### Ehdotus asetukseksi

#### 26 artikla – 2 kohta

Asetus (EU) N:o 525/2013

21 a artikla – 3 a kohta (uusi)

#### *Nykyinen teksti*

#### *Tarkistus*

**(3 a) Komissio arvioi joka toinen vuosi meriliikennealan yleistä vaikutusta maapallon ilmastoon, myös muista kuin**

*hiilidioksidipäästöistä aiheutuvia tai muita vaikutuksia, jäsenvaltioiden 7 artiklan mukaisesti toimittamien ja/tai asetuksen (EU) N:o XXXX/XXXX mukaisesti toimitettujen päästötietojen perusteella, ja parantaa tätä arviointia viittaamalla tieteen edistymiseen ja meriliikennetietoihin.*

Or. en

## **Tarkistus 70**

**Ehdotus asetukseksi  
LIITE I – B kohta – 3 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Mitä tahansa edellä esitettyjen menetelmien yhdistelmää, jonka todentaja on hyväksynyt, voidaan käyttää, jos se parantaa mittauksen yleistä tarkkuutta.*

Or. en

## **Tarkistus 71**

**Ehdotus asetukseksi  
LIITE I – B kohta – 3 alakohta – 1 alakohta – 4 a alakohta (uusi)**

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Jos aluksessa ei ole saatavilla omaan käyttöön tarkoitettujen polttoaineiden luovutustodistusta, erityisesti, jos lastia käytetään polttoaineena (esimerkiksi nesteytettyä maakaasua höyrystyneenä), käytetään ainoastaan polttoainetankkien lukemamittauksia ja omaan käyttöön tarkoitettujen polttoaineiden tankkien lukemia.*

Or. en

## Tarkistus 72

### Ehdotus asetukseksi

#### LIITE I – B kohta – 3 alakohta – 4 alakohta – 1 alakohta

##### *Komission teksti*

Suoria päästömittauksia voidaan soveltaa matkoihin, jotka kuuluvat tämän asetuksen soveltamisalaan, ja päästöihin, jotka aiheutuvat jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvissa satamissa.

Hiilidioksidipäästöjen on katettava pääkoneista, apukoneista, kattiloista ja suojakaasulaitteistosta vapautuva hiilidioksidi. ***Niiden alusten osalta, joiden raportointi perustuu tähän menetelmään, polttoainekulutus lasketaan mitattujen hiilidioksidipäästöjen ja asianomaisiin polttoaineisiin sovellettavan päästökertoimen perusteella.***

##### *Tarkistus*

Suoria päästömittauksia voidaan soveltaa matkoihin, jotka kuuluvat tämän asetuksen soveltamisalaan, ja päästöihin, jotka aiheutuvat jäsenvaltion lainkäyttövaltaan kuuluvissa satamissa.

Hiilidioksidipäästöjen ***ja typen oksidien päästöjen*** on katettava pääkoneista, apukoneista, kattiloista ja suojakaasulaitteistosta vapautuva hiilidioksidi ***ja vapautuvat typen oksidit.***

Or. en

## Tarkistus 73

### Ehdotus asetukseksi

#### LIITE I – B kohta – 3 alakohta – 4 alakohta – 2 alakohta

##### *Komission teksti*

Tämä menetelmä perustuu hiilidioksidipäästöjen virtausten määrittämiseen poistokaasupiipuissa (savupiiput) kertomalla poistokaasun hiilidioksidipitoisuus poistokaasun virtauksella.

##### *Tarkistus*

Tämä menetelmä perustuu hiilidioksidipäästöjen ***ja typen oksidien päästöjen*** virtausten määrittämiseen poistokaasupiipuissa (savupiiput) kertomalla poistokaasun hiilidioksidipitoisuus ***ja typen oksidien pitoisuus*** poistokaasun virtauksella.

Or. en

## Tarkistus 74

### Ehdotus asetukseksi LIITE II – A kohta – 4 alakohta

*Komission teksti*

*Matkustaja-alusten kuljettama lasti ilmaistaan matkustajien lukumääränä. Kaikkien muiden alusluokkien kuljettaman lastin määrä ilmaistaan metrisinä tonneina ja kuutiometreinä lastia.*

*Tarkistus*

*Poistetaan.*

Or. en

## Tarkistus 75

### Ehdotus asetukseksi LIITE II – A kohta – 5 alakohta

*Komission teksti*

*Liikennesuorite määritetään kertomalla kuljettu matka kuljetetun lastin määrällä.*

*Tarkistus*

*Poistetaan.*

Or. en

## Tarkistus 76

### Ehdotus asetukseksi LIITE II – B kohta – 3 alakohta – 1 alakohta

*Komission teksti*

Keskimääräistä energiatehokkuutta tarkkaillaan käyttämällä **vähintään neljää** indikaattoria: matkakohtainen polttoainekulutus, **liikennesuoritekohtainen polttoainekulutus**, matkakohtaiset **hiilidioksidipäästöt ja liikennesuoritekohtaiset hiilidioksidipäästöt**. Indikaattorit lasketaan

*Tarkistus*

Keskimääräistä energiatehokkuutta tarkkaillaan käyttämällä **kahta** indikaattoria: matkakohtainen polttoainekulutus **ja** matkakohtaiset **hiilidioksidin ja typen oksidien päästöt**. Indikaattorit lasketaan seuraavasti:

seuraavasti:

Or. en

### Tarkistus 77

#### Ehdotus asetukseksi LIITE II – B kohta – 3 alakohta – 3 alakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Polttoainekulutus liikennesuoritetta  
kohden = vuosittainen  
kokonaispolttoainekulutus /  
kokonaiskuljetustyö*

*Poistetaan.*

Or. en

### Tarkistus 78

#### Ehdotus asetukseksi LIITE II – B kohta – 3 alakohta – 4 alakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

Hiilidioksidipäästöt kuljettua matkaa  
kohden = vuosittaiset  
kokonaishiilidioksidipäästöt / kuljettu  
kokonaismatka

Hiilidioksidipäästöt *ja typen oksidien  
päästöt* kuljettua matkaa kohden =  
vuosittaiset kokonaishiilidioksidipäästöt *ja  
typen oksidien päästöt* / kuljettu  
kokonaismatka

Or. en

### Tarkistus 79

#### Ehdotus asetukseksi LIITE II – B kohta – 3 alakohta – 5 alakohta

*Komission teksti*

*Tarkistus*

*Hiilidioksidipäästöt liikennesuoritetta  
kohden = vuosittaiset*

*Poistetaan.*

*kokonaishiilidioksidipäästöt /  
kokonaisliikennesuorite*

Or. en

## PERUSTELUT

### Johdanto

Meriliikennealalla on keskeinen rooli Euroopan taloudessa. Se vastaa suuresta osasta kansainvälistä tavarankuljetusta EU:n 27 jäsenvaltion ja muun maailman välillä ja osallistuu merkittävällä tavalla EU:n sisäiseen tavarankuljetukseen. EU:n vuoden 2012 liikennetilastojen mukaan vuonna 2010 27 jäsenvaltion meriliikenteen tavarankuljetukset olivat noin 1 400 miljardia tonnikiilometriä (tkm), toisella sijalla maantieliikenteen jälkeen, jossa kuljetukset olivat 1 800 miljardia tkm. Meriliikenne ei ole yhtä tärkeää 27 jäsenvaltion matkustajaliikenteessä matkustajien lukumäärällä mitattuna. Silti se on merkittävä kuljetusmuoto alueilla (esim. saaristossa), joilla maantiede rajoittaa muiden liikennemuotojen käyttöä.

Meriliikenne on riippuvainen fossiilisten polttoaineiden käytöstä. Lisäksi se on yksi kaikkein vähiten säännellyistä ihmisen aiheuttamien päästöjen lähteistä. Siksi meriliikenteen päästöt lisäävät ilman pilaantumista ja ilmastonmuutosta. Euroopan vesillä tapahtuvasta meriliikenteestä aiheutuvien päästöjen, kuten hiilidioksidin (CO<sub>2</sub>), typen oksidien (NO<sub>x</sub>), rikkioksidien (SO<sub>x</sub>), metaanin (CH<sub>4</sub>), hiukkasten (PM) ja mustan hiilen (BC) päästöjen, osuus maailman meriliikenteen päästöjen yhteismäärästä voi olla jopa 10–20 prosenttia. Kun otetaan huomioon kaikki 27 jäsenvaltion satamiin saapuva tai niistä lähtevä kansallinen ja kansainvälinen meriliikenne, osuus voi olla jopa 30 prosenttia. Äskettäisessä Euroopan ympäristökeskuksen teknisessä raportissa (N:o 4/2013) käsiteltiin meriliikenteen vaikutusta ilmanlaatuun ja ilmastonmuutokseen. Euroopan vesillä kansainvälisen meriliikenteen typen oksidien päästöjen odotetaan lisääntyvän, Vuoden 2020 jälkeen ne saattavat ylittää samalle tasolle kuin maalla olevista lähteistä tulevat päästöt. Maailman tasolla meriliikenteen ilmansaasteiden ja kasvihuonekaasujen päästöillä, jotka vaikuttavat suoraan tai epäsuorasti ilmastomuutokseen, on havaittu olevan jäädyttävä nettovaikutus, vaikka hiilidioksidipäästöt ovat nousseet huomattavasti. Kansainvälisen meriliikenteen rikkidioksidi- ja hiukkaspäästöjen suunniteltu vähentäminen johtaa suoraan aerosolien jäädyttävän vaikutuksen vähenemiseen Euroopassa. Euroopan ympäristökeskuksen raportti osoittaa, että on tärkeää ottaa huomioon kansainvälisen meriliikenteen päästöjen kahdenlainen vaikutus ilmanlaatuun ja ilmastonmuutokseen. Integroidulla mittaus-, raportointi ja todentamisjärjestelmällä, joka kattaa ilmaa saastuttavien aineiden ja kasvihuonekaasujen päästöt, edistetään parempaa tiedonsaantia asiaan liittyvien toimintalinjojen yhteis- ja seurannaisvaikutuksista Euroopassa.

### Lainsäädännöllinen tausta ja teknologiset haasteet

Kansainvälisessä ja eurooppalaisessa ilmanlaatua ja ilmastoa koskevassa päätöksenteossa on todettu, että tarvitaan kansainvälistä alusten päästöjä koskevaa sääntelyä. Vuonna 1997 kansainväliseen yleissopimukseen aluksista aiheutuvan meren pilaantumisen ehkäisemisestä (MARPOL-yleissopimus) lisättiin uusi liite. MARPOL-yleissopimuksen liitteessä VI pyritään minimoimaan alusten ilman kautta leviävät päästöt (SO<sub>x</sub>, NO<sub>x</sub>, otsonikatoa aiheuttavat aineet (ODS), haihtuvat orgaaniset yhdisteet (VOC)). Liite VI tuli voimaan 19. toukokuuta 2005 ja tarkistettu liite VI tiukennettuine päästörajoineen 1. heinäkuuta 2010. Arvioiden mukaan kansainvälisen meriliikenteen osuus maailman hiilidioksidipäästöistä oli 2,7 prosenttia



vuonna 2007. Kansainvälinen merenkulkujärjestö on hyväksynyt myös pakollisia teknisiä ja toiminnallisia energiatehokkuutta koskevia toimenpiteitä, joilla pyritään vähentämään kansainvälisen merenkulun hiilidioksidipäästöjen määrää.

EU:n tasolla direktiivissä 2009/29/EY säädetään, että ”olisi tehtävä ehdotus kansainvälisten meriliikenteen päästöjen sisällyttämisestä yhteisön vähentämissitoumukseen, jolloin tavoitteena on ehdotetun säädöksen voimaantulo vuoteen 2013 mennessä”. Komission vuonna 2011 julkaisemassa valkoisessa kirjassa yhtenäistä Euroopan liikennealuetta koskevasta etenemissuunnitelmasta kehoitetaan vähentämään meriliikenteen päästöjä 40 prosentilla (50 prosentilla, jos toteutettavissa) vuoden 2005 tasosta vuoteen 2050 mennessä. Viime vuonna komissio ilmoitti, että se ei voi pitää kiinni määräajasta eikä vielä esittää ehdotusta päästöjen vähentämisestä. Kesäkuussa 2013 komissio esitti tämän ehdotuksen kansainvälisen merenkulun hiilidioksidipäästöjen tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmästä. Samaan aikaan komissio julkaisi avoimia keskusteluaiheita sisältävän tiedonannon siitä, miten meriliikenteen päästöt voidaan jatkossa sisällyttää EU:n kasvihuonekaasujen vähentämistä koskeviin toimintalinjoihin.

Maailmankaupan odotetaan kasvavan voimakkaasti tulevaisuudessa siksi, että maailman väestön ennakoidaan kasvavan tulevina vuosikymmeninä kahdella miljardilla hengellä ja siksi, että kahden miljardin muun ihmisen odotetaan osallistuvan aktiivisesti maailman talouteen. Tämä kasvu haastaa meriliikennealaa pyrkimään päästötavoitteisiin, jotka ovat tarpeen maapallon lämpötilan vakiinnuttamiseksi. Siksi jatkossa on kehitettävä ja sovellettava myös innovatiivisia teknologioita ja käytäntöjä, jotka koskevat polttoaineen laatua ja polttoaineen vaihtamista, päästöjen vähentämisteknologioita ja alusten toimintatapoja.

### **Esittelijän huomioita**

Tämä asetus antaa mahdollisuuden luoda Euroopan laajuinen lähestymistapa meriliikennealan kasvihuonekaasupäästöjä ja ilman epäpuhtauksien päästöjä koskevaan tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmään. Lähestymistapa auttaa unionia kehittämään lähitulevaisuudessa meriliikenteen päästörajoituspolitiikkoja, jotka ovat yleisten ilmastonmuutos-, ilmansaaste- ja terveydensuojelupolitiikkojen mukaisia. Soveltamisalaa olisi siksi laajennettava sisällyttämällä tarkkailu-, raportointi- ja todentamisjärjestelmään hiilidioksidipäästöjen lisäksi myös typen oksidien päästöt. Meriliikenteen hiilidioksidipäästöjen ja typen dioksidien päästöjen vaikutus ilmastonmuutokseen on kasvussa. Ilmailualaa koskevasta kasvihuonekaasupäästöjen seuraamis- ja raportointijärjestelmästä annetun asetuksen EU N:o 525/2015 tapaan ehdotetaan, että arvioidaan meriliikenteen maapallon ilmastoon kohdistuvat ympäristövaikutukset ja muutetaan kasvihuonekaasupäästöjen seuraamis- ja raportointijärjestelmästä annettua asetusta. Komission olisi tämän arvioinnin perusteella käsiteltävä ympäristövaikutuksia meriliikenteen sellaisista päästöistä kuin PM, BC ja CH<sub>4</sub>, sekä muita toimintoja, jotka johtavat ilman epäpuhtauksien päästöihin ja kasvihuonekaasupäästöihin, kuten jäähdytysaineiden käyttöä kalastusaluksilla sekä polttoaineiden ja irtolastien lastauksesta ja purkamisesta syntyviä haihtumispäästöjä (esim. VOC- ja hiukkaspäästöt).

Komissio on ehdottanut asetuksen soveltamisalan rajoittamista koskemaan yli 5 000 bruttotonnin aluksia. Soveltamisala olisi ulotettava koskemaan kaikkia yli 400 bruttotonnin aluksia, jotta voidaan parantaa päästöjen kattavuutta ja yhdenmukaistaa

sääntöjä muiden kansainvälisten sääntöjen kanssa, muun muassa MARPO-yleissopimuksen liitteessä VI määriteltyjen sääntöjen kanssa. Tätä rajaa on esitetty myös Kansainvälisen merenkulkujärjestön keskusteluissa. Siksi se saattaisi EU:n säännöt jatkossa todennäköisesti tehtävän kansainvälisen kehyksen mukaisiksi.

On tärkeää varmistaa, että tämä asetus kattaa merenkulun päästöt niin hyvin kuin mahdollista. Siksi on erittäin tärkeää keskittyä oleellisiin kysymyksiin ja rajoittaa täytäntöönpanon kustannuksia ja hallinnollista kuormaa. Yrityksiä ei myöskään saisi velvoittaa julkaisemaan liiketoiminnan kannalta arkaluotoisia ja mahdollisesti harhaanjohtavia tietoja. Esittelijä ehdottaa, että liikennesuorite jätetään pois muista ilmaston kannalta oleellisista tiedoista, koska se ei liity päästöjen mittaamiseen. Meriliikennemarkkinoilla on jo nyt (korkeiden polttoainekustannusten takia) voimakkaita kannustimia energiatehokkuuden lisäämiseen. Käytännön elämässä liikennesuoritteiden energiatehokkuus on erittäin monimutkainen asia, jota ei voida määritellä tuntematta erityisiä markkinaolosuhteita, jotka sanelevat laivanvarustajien ja operaattorien päätökset. Jos ei tunneta saatavana olevia lasteja, niiden massan ja painon suhdetta, ilmasto-olosuhteita, asiaankuuluvia hintoja, maantieteellisiä ja muita rajoitteita, toimitusten määräaikoja, jne., matkan todellista energiatehokkuutta ja sen vaikutusta sosiaaliseen hyvinvointiin ei voida määritellä. Jos tällaisia tietoja kuitenkin julkaistaan osittain samannimisinä, voidaan johtaa yleisöä harhaan energiatehokkuudesta ja synnyttää tarpeetonta riitaa.